

Giải thích về (Đơn xin) được trợ cấp khoản tiền còn thiếu

Những người chưa nhận được thông báo hay giấy xác nhận được nhận trợ cấp cần phải nộp đơn xin được trợ cấp.

Giải thích về trợ cấp khoản tiền còn thiếu

Để giảm bớt gánh nặng tài chính do giá cả tăng cao cho các hộ gia đình, việc cắt giảm một khoản thuế cố định (30.000 yên từ thuế thu nhập và 10.000 yên từ thuế cư trú tính theo thu nhập) đã được áp dụng cho năm tài chính 2024. Ngoài ra, sau khi tính toán dựa trên thu nhập của năm 2023, đối với những người được cho rằng chưa được giảm đủ mức thuế sẽ được nhận một khoản trợ cấp điều chỉnh. Sau khi xác nhận được số tiền thuế thu nhập và khoản tiền thuế cố định được cắt giảm của năm 2024, cục thuế sẽ tiến hành tính toán lại và sẽ thanh toán khoản trợ cấp còn thiếu cho những người chưa được trợ cấp đủ.

Đối tượng cần làm đơn xin nhận trợ cấp

Những người có khả năng là đối tượng được trợ cấp khoản còn thiếu ví dụ như những người từ nơi khác chuyển tới sống tại thành phố Fukuoka trong năm tài chính 2024, v.v... (tham khảo bảng quy trình ở mặt sau)
* Xin lưu ý rằng ngay cả khi bạn là đối tượng được nộp đơn xin trợ cấp theo bảng quy trình thì sau khi xét duyệt vẫn có trường hợp không được nhận trợ cấp khoản tiền còn thiếu này.

Thủ tục nhận trợ cấp khoản tiền còn thiếu

Đối với những người là đối tượng nêu trên, vui lòng nộp đơn xin trợ cấp.
Đối với những người đã nhận được “Thông báo thanh toán trợ cấp khoản còn thiếu” hay “Giấy xác nhận thanh toán trợ cấp khoản còn thiếu” không cần phải nộp đơn xin trợ cấp nữa.

Thời hạn nộp: Ngày 31 tháng 10 năm 2025 (thứ sáu) *Tính theo dấu bưu điện

Không nộp trực tiếp được tại văn phòng hành chính quận hay văn phòng hành chính thành phố.

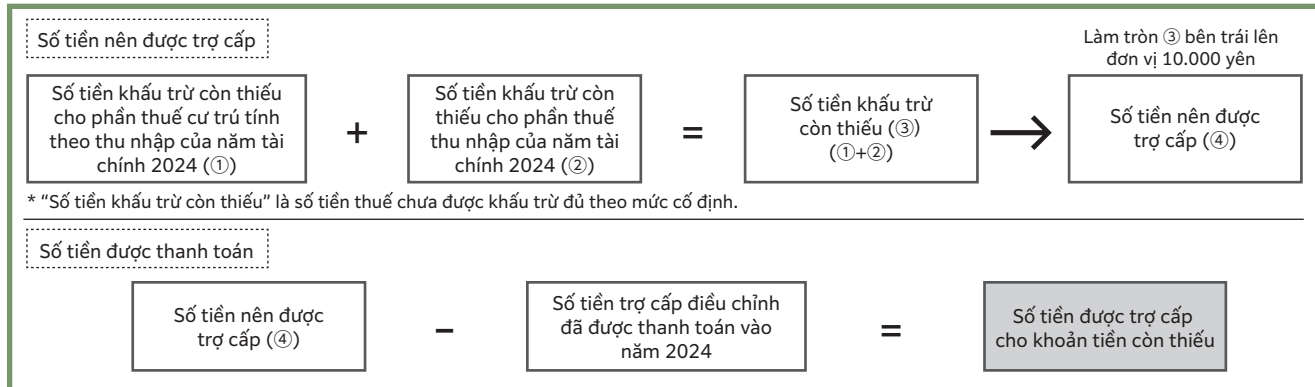
Vui lòng nộp kèm các giấy tờ bắt buộc (như bản sao giấy tờ tùy thân, giấy tờ xác nhận tài khoản nhận tiền, v.v...) được ghi ở mặt sau của “Đơn xin nhận trợ cấp khoản còn thiếu”.
Về cách điền mẫu đơn, vui lòng xem trên trang web của thành phố hoặc tài liệu đính kèm “Cách điền đơn xin nhận trợ cấp khoản còn thiếu”.



Số tiền được trợ cấp cho khoản tiền còn thiếu

Trợ cấp cho khoản tiền còn thiếu I

Là khoản được tính bằng tổng số tiền thuế được giảm trừ chưa được khấu trừ đủ cho thuế cư trú năm tài chính 2024 (khoản còn thiếu trong khoản khấu trừ cho phần thuế cư trú tính theo thu nhập) và số tiền thuế được giảm trừ chưa được khấu trừ đủ đối với thuế thu nhập trong năm tài chính 2024 (khoản còn thiếu trong khoản khấu trừ cho phần thuế thu nhập) trừ đi khoản trợ cấp điều chỉnh (xem bảng bên dưới)



Trợ cấp cho khoản tiền còn thiếu II

Về nguyên tắc là 40.000 yên

Giấy tờ cần nộp để xin trợ cấp

(Những giấy tờ bắt buộc phải nộp)

- **Trợ cấp cho khoản tiền còn thiếu Đơn xin trợ cấp**

* Vui lòng điền các nội dung cần thiết.

- **Họ tên người xin trợ cấp (hoặc người đại diện), v.v...**

- **Tài khoản nhận tiền**

- **Bản sao (bản copy) giấy tờ tùy thân của người xin trợ cấp (người đại diện)**

* Bản sao (bản copy) 1 trong những giấy tờ hợp lệ có ghi họ tên, địa chỉ, ngày tháng năm sinh của người xin trợ cấp (giấy phép lái xe, thẻ bảo hiểm y tế, thẻ mã số cá nhân My Number Card (mặt trước), thẻ bảo hiểm chăm sóc, v.v...)

* Trường hợp là người đại diện cần phải có giấy tờ tùy thân của cả người xin trợ cấp và người đại diện.

- **Bản sao (bản copy) giấy tờ xác nhận thông tin tài khoản nhận tiền**

Bản sao (bản copy) sổ ngân hàng hay thẻ ngân hàng có ghi tên tổ chức tài chính, tên chi nhánh, số tài khoản, tên chủ tài khoản (chữ katakana) của tài khoản nhận tiền

(Trường hợp người đại diện hợp pháp là người đại diện sẽ nhận trợ cấp)

• **Bản sao (bản copy) giấy tờ ghi rõ mối quan hệ với người xin trợ cấp**

Một trong số các giấy tờ như sổ hộ khẩu, giấy chứng nhận các nội dung đã đăng ký, giấy xác nhận quyết định của tòa án

* Chỉ chấp nhận các giấy tờ được cấp trong vòng 3 tháng

<Trợ cấp cho khoản tiền còn thiếu I>

(Những người chuyển từ nơi khác tới thành phố Fukuoka trong năm 2024)

• **Bản sao Giấy thông báo hoặc giấy xác nhận quyết định thanh toán khoản trợ cấp điều chỉnh (thông báo thanh toán) (bản copy)**

- Đối với những “Người không thuộc đối tượng được hưởng trợ cấp điều chỉnh” “Người được hưởng trợ cấp điều chỉnh nhưng không gửi kèm được các giấy tờ nêu trên”, vui lòng nộp kèm Giấy thông báo nộp thuế mới nhất, Giấy thông báo số tiền thuế thu đặc biệt hoặc Giấy chứng nhận nộp thuế của thuế cư trú năm tài chính 2024.

• **Đối với những “Người đã được điều chỉnh nội dung chịu thuế kể từ đầu năm tài chính 2024 (tháng 6 năm 2024)”, vui lòng nộp kèm Giấy thông báo nộp thuế mới nhất, Giấy thông báo số tiền thuế thu đặc biệt hoặc Giấy chứng nhận nộp thuế của thuế cư trú năm tài chính 2024.**

* Trường hợp không nộp kèm Giấy thông báo nộp thuế mới nhất, Giấy thông báo số tiền thuế thu đặc biệt hoặc Giấy chứng nhận nộp thuế của thuế cư trú năm tài chính 2024 sẽ được coi là không có điều chỉnh gì về nội dung chịu thuế.

(Người đang cư trú ở nước ngoài tại thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2024 và đã chuyển từ nước ngoài đến thành phố Fukuoka trong năm 2024)

• **Giấy tờ chứng minh đã cư trú ở nước ngoài (bản sao (bản copy) chỉ thị công việc từ công ty, giấy cư trú, v.v...)**

(Người đăng ký cư trú liên tục tại thành phố Fukuoka kể từ ngày 1 tháng 1 năm 2024)

• **(Trường hợp có sửa đổi về thuế thu nhập của năm 2024)**

Bản sao (bản copy) Biên lai khấu trừ thuế hoặc Tờ khai quyết toán thuế của năm 2024

• **(Trường hợp có sửa đổi về thuế cư trú của năm tài chính 2024)**

Bản sao (bản copy) Tờ khai thuế hoặc Giấy thông báo nộp thuế mới nhất của thuế cư trú năm tài chính 2024

<Trợ cấp cho khoản tiền còn thiếu II>

(Những người chuyển từ nơi khác tới thành phố Fukuoka trong năm 2024)

• **Bản sao (bản copy) Giấy thông báo nộp thuế mới nhất hoặc Giấy chứng nhận đã nộp thuế của thuế cư trú cá nhân năm tài chính 2024**

(Thành viên gia đình làm việc chính thức cho người nộp thuế theo chế độ khai thuế màu xanh hoặc người làm việc chính thức cho người trong gia đình)

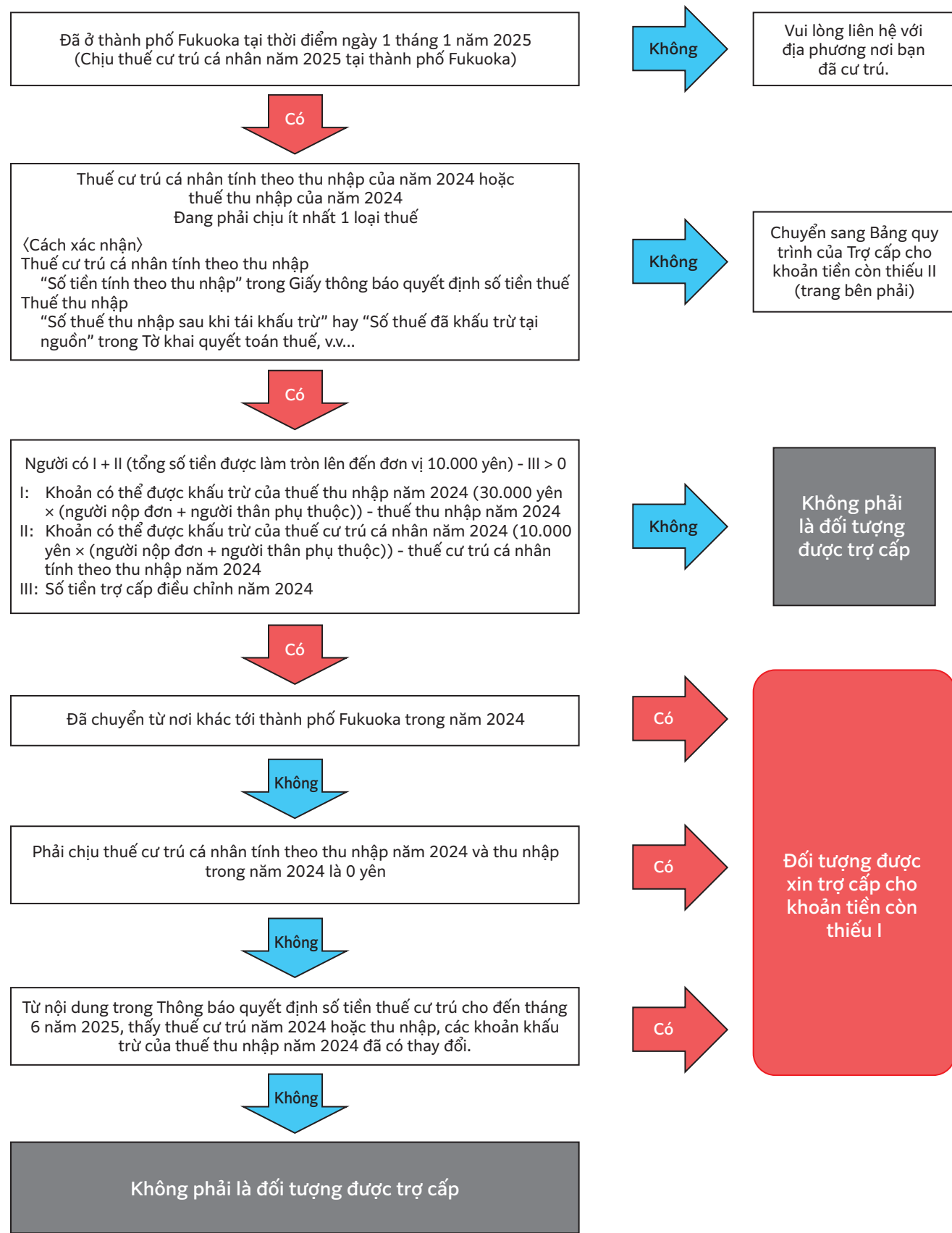
• **Bản sao (bản copy, v.v...) Tờ khai quyết toán thuế thu nhập cá nhân năm 2024 của chủ hộ kinh doanh, hoặc Tờ khai đăng ký liên quan đến thành viên gia đình làm việc chính thức cho người nộp thuế theo chế độ khai thuế màu xanh**

* Vui lòng lấy Giấy chứng nhận đã nộp thuế năm 2024 tại nơi cư trú của bạn tại thời điểm ngày 1 tháng 1 năm 2024.

* Giấy tờ đã nộp sẽ không được trả lại. Rất mong nhận được sự thông cảm của bạn.

▶ Quy trình xác nhận đối tượng được nhận trợ cấp khoản tiền còn thiếu (Trợ cấp khoản tiền còn thiếu I)

(Bảng quy trình của người là đối tượng trợ cấp khoản tiền còn thiếu I)

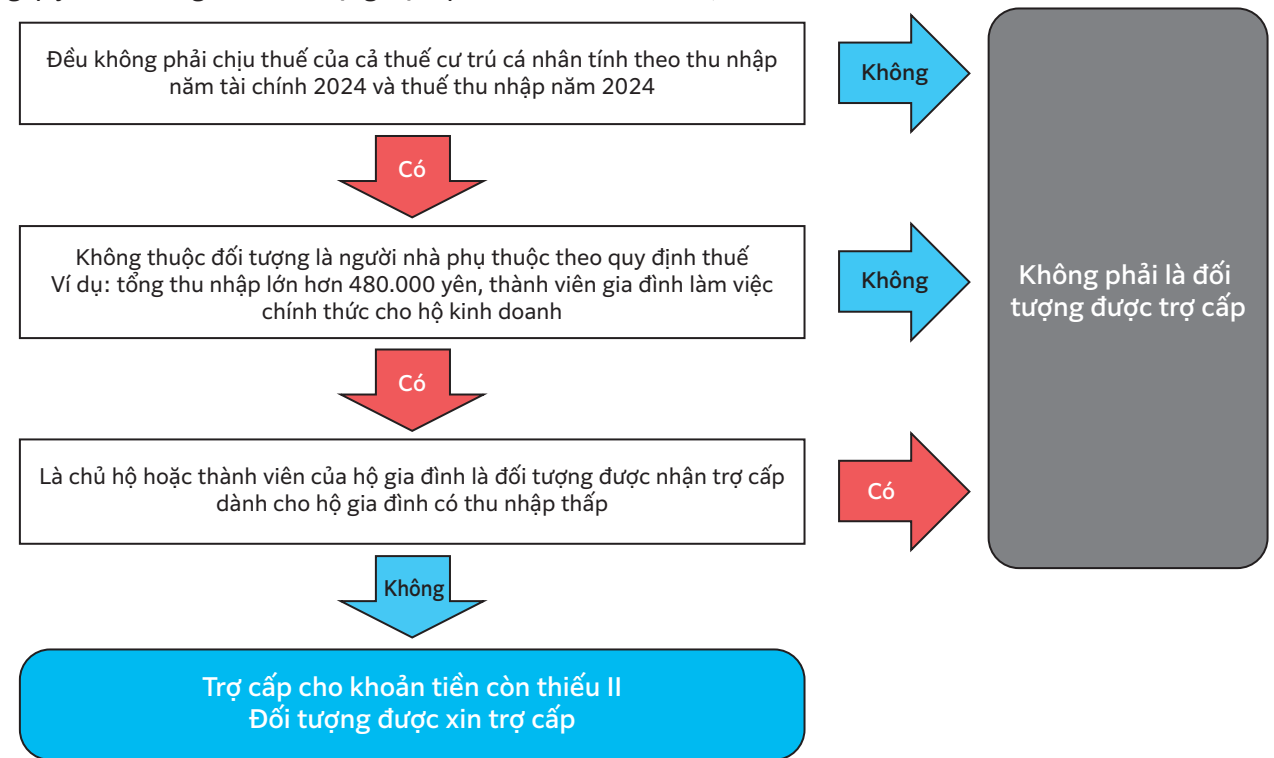


Kiểm tra trang web của thành phố để biết thêm chi tiết về phần từ kiểm tra.



▶ Quy trình xác nhận đối tượng được nhận trợ cấp khoản tiền còn thiếu (Trợ cấp khoản tiền còn thiếu II)

(Bảng quy trình của người là đối tượng trợ cấp khoản tiền còn thiếu II)



▶ Thời gian thanh toán trợ cấp cho khoản tiền còn thiếu

Có trường hợp có thể mất khoảng 1 tháng kể từ khi thành phố Fukuoka tiếp nhận đơn xin trợ cấp.

Do nội dung kê khai hoặc giấy tờ đính kèm không đầy đủ, hoặc do cần xác minh tình trạng nhận trợ cấp tại các địa phương khác, việc thanh toán có thể bị muộn hơn.

Sau khi xét duyệt xong, đối với những người đủ điều kiện nhận trợ cấp, thành phố sẽ gửi “Thông báo quyết định thanh toán” trong đó có ghi rõ số tiền và ngày thanh toán.



Hãy cảnh giác với các **“Hành vi lừa đảo qua chuyển khoản”** hay **“Đánh cắp thông tin cá nhân”**!

- Chúng tôi không sử dụng máy rút tiền tự động (ATM) trong bất kỳ thủ tục nào.
- Chúng tôi không bao giờ tới tận nhà thông báo về tiền trợ cấp.

Nếu bạn nhận được điện thoại hay cuộc viếng thăm đáng ngờ nào từ người xưng danh là cán bộ của thành phố Fukuoka, vui lòng liên hệ với đồn cảnh sát gần nhất hoặc tới đường dây nóng tư vấn của cảnh sát (#9110).

お問い合わせ

Inquiries

咨询电话

문의처

Liên hệ

सोधपुछ

福岡市不足額給付金コールセンター

Fukuoka City Shortfall Benefit Call Center

福岡市差額補助金呼叫中心

후쿠오카시 부족액 금부금 콜센터

Tổng đài tiền trợ cấp cho khoản tiền còn thiếu của thành phố Fukuoka

फुकुओका सहर अपुग रकम भुक्तानी कल सेन्टर

Tel: 0120-835-250

FAX: 050-3527-0212

Eメール: fusokugakukyufu@fukuoka-fuc.com

Support available in English, Chinese, Korean, Vietnamese and Nepali

受付時間 平日午前9時～午後6時(土・日・祝日休み)

Lines open: weekdays 9:00 a.m. - 6:00 p.m. (lines closed: weekends and public holidays)

受理時間 工作日9:00～18:00 (周六周日法定节假日不受理)

운영시간 평일 오전9시～오후6시(토·일·공휴일 휴무)

Thời gian tiếp nhận: Các ngày trong tuần từ 9:00 ~ 18:00 (nghỉ vào thứ Bảy, Chủ Nhật, ngày nghỉ lễ)

खुले समय: अफिस खुले दिनको बिहान 9:00 बजेदेखि बेलुकी 6:00 बजेसम्म (शनि, आइत, र रातो बिदाको दिनमा बन्द)

The information on this leaflet is available in multiple languages on the Fukuoka City official website.

本宣传单的相关内容以多语言刊登在官网。

본 안내지 내용에 관한 정보는 홈페이지에 다언어로 게재합니다.

Thông tin liên quan đến nội dung của tờ rơi này được đăng tải trên trang chủ bằng nhiều thứ tiếng.

यो सूचनाको विवरण सम्बन्धी जानकारीलाई होमपेजमा बहुभाषामा राखिएको छ।